

ZENYANG
JIAOYUFA

对外汉语教师宝库

怎样教语法

——语法教学理论与实践

吴中伟 著



华东师范大学出版社

ZHENGYUAN
JIAOYUFAB

怎样教语法

——语法教学理论与实践

吕必松 著

◎ 外语教学与研究出版社

ZENYANG JIAOYUFA

对外汉语教师宝库

怎样教语法 ——语法教学理论与实践

吴中伟 著

吴中伟 著
张其成 校
林其成 校
陈其成 校
吴中伟 校

出版发行 上海译文出版社
地址 上海市中山北路3683号 邮编 200063
电话 021-6540163 电传 021-6540108
网址 www.sctpress.com.cn www.hqbook.com.cn
市经 021-6540108 市经 021-6540108
邮经 021-6540108 邮经 021-6540108
印 021-6540108 印 021-6540108
开 787×1092 1/32
印 15.75
字 319千字
版 2007年7月第1版
印 2007年7月第1次
印 8100
号 ISBN 978-7-5617-8155-3/H·314
价 22.00元



华东师范大学出版社

出版人 宋杰

（本图由上海译文出版社提供，如有不妥，请联系删除）



图书在版编目(CIP)数据

怎样教语法——语法教学理论与实践/吴中伟主编. —上海:华东师范大学出版社, 2006. 12

(对外汉语教师宝库)

ISBN 978-7-5617-5122-2

I. 怎... II. 吴... III. 汉语-语法-对外汉语教学-教学法
IV. H195.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 153029 号

怎样教语法——语法教学理论与实践

撰 著 吴中伟

项目编辑 张建民 范剑华

责任校对 李京林

封面设计 黄慧敏

版式设计 蒋 克

出版发行 华东师范大学出版社

社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062

电 话 021-62450163 转各部 行政传真 021-62572105

网 址 www.ecnupress.com.cn www.hdsdbook.com.cn

市 场 部 传真 021-62860410 021-62602316

邮购零售 电话 021-62869887 021-54340188

印 刷 者 上海商务联西印刷有限公司

开 本 787×1092 16 开

印 张 12.75

字 数 213 千字

版 次 2007 年 7 月第一版

印 次 2007 年 7 月第一次

印 数 5100

书 号 ISBN 978-7-5617-5122-2/H·314

定 价 22.00 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)

序

范开泰

中伟是我十六年前的硕士生,后来又师从范晓先生取得了博士学位。十几年来,他一直在对外汉语教学岗位上勤奋工作,孜孜不倦地从事教学和研究,他是“全国优秀对外汉语教师”,也是优秀的对外汉语教学语法研究专家。

这部《怎样教语法——语法教学理论与实践》是中伟多年精心研究的成果,我读完全稿,禁不住要为它叫好。这是一部研究对外汉语语法教学的专著,在理论探索上很有深度;这是一部对外汉语专业的教材,要言不繁,深入浅出,切合时需;这是一部以例述理、富有启发性的好书,一部饱含对外汉语语法教学经验、对从事这一工作的教师都大有启发的好书。

古人曰，举贤不避亲，我愿把我读后的心得跟本书的读者共享。

(一)

本书第一个特点是：在理论探索上很有深度。

对外汉语教学语法一直是对外汉语教学学科的研究热点,论者辈出,成果多多。其实,就语法结构的描写而言,就反映(规范、描写、解释)一种具体语言的结构规律的语法本身而言,对外汉语教学中运用的语法体系与在其他领域(如母语教学、词典编写、语言规范、语言调查)中运用的语法体系并没有什么不同。因此众多的研究实际上都集中在一些跟语法教学有关的问题上,如现代汉语语法特点、外国学生学习的难点、教学中的重点、语法点的选择、对同一语法点按照运用格式和运用条件的复杂程度作教学上的分级处理、几个相关的语法点在教学上的排序等等。因此许多名为“对外汉语教学语法”的研究,实质上就是“对外汉语语法教学”的研究。本书首标义帜,明确以“对外汉语语法教学”为题,使人感到一种理论上的透彻性。本书从“对外汉语语法教学的意义”谈起,继而对对外汉语语法教学中的“教学重点”、“教学原则”、“教学方法和技巧”等问题展开全面的探讨,最后分析当今对外



汉语教学界方兴未艾的“三 P 模式”、“任务型教学法”跟语法教学的关系,可谓体大思精,很有一种新锐的理论探索的勇气和理论研究的深度。

本书认为“汉语的特点体现在汉语的一个个语法点上”,从 1955 年的《汉语教科书》开始,对外汉语教学中的语法教学一直是围绕着语法点的教学进行的。何谓语法点?语法教学中的重点是也。这正是从“教学的角度”研究语法的最大的特点。书中对对外汉语教学中语法点的选择、切分、编排、说明等环节做了深入而细致的分析,许多观点很有见地。例如对汉语的结构特点、学习难点和教学重点三者之间的关系,说得很辩证;用“补语”教学中认识和方法的改进来说明“汉语教学语法体系的革新”;说“语用因素对于汉语语法的深刻影响也是造成外国人学习汉语难度的主要原因之一”,这些都有理论上的探索创新意义。

尽管是一部面向对外汉语专业本科生的导论性的理论著作,作者在很好地完成表述上的“浅出”的同时,更有许多理论“深入”的内容以飨读者,可以说这是一部吸收了近年来在对外汉语语法教学方面的前沿成果的集大成的著作。例如,作者提出,传统的综合教学法,实质上是一种“形式焦点教学”,“脱离语境,脱离交际”,难以提高学生的语言运用能力;完全不教语法的“沉浸法”教学,是一种“意义焦点教学”,容易产生“化石化”现象;作者提倡“在以意义为基本焦点的活动中适当引导学生关注涉及的语言形式”,在注意意义焦点的同时也注意“形式焦点”,“实现第二语言教学中形式和意义的平衡”。这些观点,非常引人深思。又如,作者用“陈述性知识的程序化”和“程序性知识的自动化”来说明“培养语法能力的关键在于练”,并在最后一章用“3P 模式”的心理认知解释进行了理论的分析,进一步说明了“3P 模式”跟“任务型教学法”的区别和联系,对两者结合的各种方式的特点和利弊得失作了一番相当深入的探讨,很有理论探新意义。我曾经对第二语言习得过程作过这样的总结:“从知识转化为技能,使技能熟练为习惯,由习惯内化为能力。”现在见到本书的论述,更有理论上豁然开朗之感。

(二)

本书第二个特点是:要言不繁。

要言,是说立论精到,观点明确。全书各章的“引言”和“结语”,集中体现了“要言”的精到。例如,谈对外汉语语法教学的意义,作者说,“对于第二语言教学来说,语法教学是十分必要的。语法教学的目的是培养语法能力。语法肯定要教,但不一定要讲,而关键在于练”。“非语言学背景的对外汉语教师有必要在语言学理论

上进行补课,包括加强自己在语法学知识方面的修养;而语法专业背景的对外汉语教师则要防止另外一种危险:在课堂上大讲语法理论,结果是学生如入云雾之中,终究不得要领,甚至越听越糊涂”。谈汉语特点与教学重点,作者说“一个有扎实的语言学基础,熟悉汉语语法的人,不一定就是一个优秀的对外汉语教师;但是,一个优秀的对外汉语教师,一定要有扎实的语言学基础,对汉语语法有准确、全面、透彻的把握”。这些论述都很精辟。

不繁,是说这部书同时作为对外汉语专业本科的专业教材,在表达风格上有别于专业论文,很适合大学生学习。

记得有一位外语界的权威人士曾说过这样一句话:Chomsky 这位先生有很多长处,但善于表达,不在其列。我觉得,此话有失公正。这句话指的是 Chomsky 的专业论文。专业论文讲究术语规定性的严谨,规律规则论证的严密,行内专家看起来觉得酣畅淋漓,行外人士则可能是一头雾水。专业论文是给专业人士看的,不是给一般读者看的。其实 Chomsky 的语言风格还有另外的一面,我曾在美国亲聆 Chomsky 的讲演,听讲的主要是现代语言与语言学系、哲学系的大学生和研究生,讲演非常成功,学理表述简捷明快,语言生动幽默,课堂上不时传出会意的笑声。可见,Chomsky 不但是语言学大师,而且也是语言表达的能手。80年代初,我在美国进修现代语言学,陆孝栋先生和邓守信先生都建议我先读哈佛大学出版的一套教科书,国内钱伟长先生对研究生谈学习方法时也强调“大学生要会读教科书,硕士生要会读专业论文,博士生要会敏锐地发现学科研究的前沿课题”。可见,教科书要简洁明快,深入浅出,专业论文要直接进入学理前端,切中肯綮,中外学者都认同此理。

这部书的语言风格,简洁明快,要言不繁,非常适合作为对外汉语专业进修教材,供广大对外汉语教师和专业学生阅读。另一方面,论题重要,观点明确,新意迭出,也是对外汉语学科研究的重要参考文献。

(三)

这部书第三个特点是:以例述理,富有启发性。

这部书,内容上讲的是语法教学的理论和方法,写法上则非常注意用教学实例来说明教学方法的优劣成败,书中每讲一个道理,总是先展示一组教学运用中的实际例子,让读者自己感受和思考,然后再进一步提出作者的分析,总结归纳出教学的规律规则,很有说服力。这样的具体生动的实例在书中处处可见。例如,要讲对

外国学生的“语法教学”不能变成“语法学教学”这个道理,作者先举出三种教学方法的实例,分别分析为“在学习者不自觉的情况下教语法”、“明确地教语法”和“讲语法学知识”。然后点明第三种方法违反了对外汉语语法教学的本旨,不可取;第一和第二种方法的区别则在于“隐性教育”和“显性教育”的不同,要针对不同对象的不同要求来选择合适的教学方法。这样,从具体事例分析出发,条分缕析,把道理说得很透。又如,关于语法教学的内涵,书中提出了三个具体实例。第一个实例:不能说“他把酒没喝完”,要说“他没把酒喝完”;分析原因:在“把”字句里,否定词应该放在“把”的前面;从而总结出说话必须合乎汉语句法规律的道理。第二个实例:不能说“他把酒喝醉了”,要说“他喝酒喝醉了”;分析原因:在“主语+‘把’+宾语+动词+补语”这个句式里,补语在语义上应该是说明“把”的宾语的,最后总结出说话必须合乎汉语语义规律的道理。第三个实例:不能说“一条河在我家前面,一座山在我家后面,一个学校在我家东面”,要说“我家前面有一条河,(我家)后面有一座山,(我家)东面有一个学校”;分析原因:“汉语的主语应该是定指的”,最后总结出说话必须合乎汉语语用规律的道理。这样就把“三个平面”的语法分析理论和方法,具体而微,又清楚明白地给学生作了介绍。

这正是吕叔湘先生、朱德熙先生、胡裕树先生、张斌先生一直倡导的语法教学方法。《庄子》为文,寓言十九,说理特别深透,可算是“中国特色”的理论文章的高标了吧。本书作者有意识地以例说理,深入浅出地引导读者进入理论分析的堂奥,也可以说是承其绪,得其风者也。

(四)

这部书的第四个特点是:在理论阐述中饱含着对外汉语语法教学的经验。

书中对教学实例的展示,对语法现象的原因的探索,对理论规律的概括,对教学语法体系的阐述,对确定教学重点、难点的原则的论述,对教学方法和方法论的评析,都是提纲挈领式的,并没有充分地展开。但是,这些论述都是对外汉语教师教学经验的结晶。作为一本导论性的理论著作,一部大学教材,引导读者自己细细体会细细琢磨,得出深切的理解。这是我国传统的“举一而反三”的启发式教学法。而这种教学法的背后,则是作者、教师深厚的学术功底和丰富的教学经验。

举例来说,书中说“我们认为,在初级阶段就应该有意识地凸显这类‘N₁-N₂-Adj’的句子……让学习者逐步感知汉语中‘主题+评论’的格式,逐步感知‘汉语

是主题突出的语言’这一特点,为进一步学习其他主题句打下基础”。这话说得多好,包含着丰富的实践经验,闪烁着可贵的理论光彩。

书中有许多章节都是用“设问—回答”的方式展开的,这些问题都是对外汉语教师在教学,尤其是领导学生进行语法训练时,经常感到困惑的问题。作者凭着丰富的教学实践经验和深厚的理论修养,一一作了明确的回答和分析。例如,书中有这样一个问题:“学生为什么会出现‘一个年’这样的错误?”作者回答:“这是泛化(过度类推)的结果。因此,有必要给学生提醒一下‘年’、‘月’、‘天/日’在用法上的不同,强调‘年’和‘天/日’的特殊性,以及它们与‘半’一起出现时的用法。”这些都是宝贵的经验之谈。提出这样的问题,对相当范围的教师学生而言,具有普遍的提醒意义。世界汉语教学学会会长陆俭明教授也曾经抓过这个典型例子,在《世界汉语教学》上特地发表过一篇短文《年、月、日》。

比较起来,这部书的前面几章和最后一章理论上更精彩些,中间谈方法技巧和相关问题的部分则更切合“怎样教语法”的主题,其中规律规则的概括和理论上的打磨还可以更进一步。但这些内容更接近于教学实践的需要,看似琐细的分析和论述都是长期积累的经验之谈,对广大对外汉语教师、尤其是新教师,在工作实践中具有较强的参考作用和指导意义。

总而言之,这是一部切合时需的好书,我乐见其成,我更乐见其用,乐见其效。

目 录

序	1
第一章 第二语言语法教学的意义	1
第一节 语法知识和语法能力	3
第二节 第二语言的语法教学	9
第三节 培养语法能力的关键	17
第二章 汉语语法特点和教学重点	21
第一节 汉语语法教学的基本范围	23
第二节 汉语教学语法体系的发展与革新	38
第三节 汉语语法特点和教学重点	42
第三章 语法教学的原则	47
第一节 语法点的确定	49
第二节 语法点的编排	56
第三节 语法点的解说	62
第四节 语法点的练习	70
第四章 语法教学的方法和技巧	77
第一节 语法教学的基本方法	79
第二节 语法点的导入方式	83
第三节 语法点的展开技巧	88
第四节 语法点的练习形式	97

第五章 正确处理语法教学中的几个关系	115
第一节 语法教学和词汇教学	117
第二节 形式和意义	124
第三节 输入与输出及互动	131
第四节 集中与分散	137
第五节 准确性、流畅性、复杂性	140
第六节 “对”和“错”	143
第七节 教师、学生、教材及教育技术	148
第六章 从 3P 模式到任务型教学	165
第一节 3P 模式	167
第二节 任务的性质和特点	171
第三节 从 3P 模式到任务型教学	176
附	
教案(一) 趋向补语	181
教案(二) “把”字句	185
参考文献	189
后 记	192



第一章 第二语言语法教学的意义

本章要目

- | | |
|------------|---|
| 第一节 | 语法知识和语法能力/3
语法和语法能力/3
隐性的语法知识和显性的语法知识/5
语法知识和语法学知识/6 |
| 第二节 | 第二语言的语法教学/9
第二语言语法教学的目标/9
第二语言语法教学的内涵/11
第二语言语法教学的地位/12
第二语言语法教学的实施/14 |
| 第三节 | 培养语法能力的关键/17
陈述性知识和程序性知识/17
在语言实践中实现语法知识的自动化/17
培养语法能力的关键在于练/18 |

本书以理论与实践相结合的方式,着重讨论汉语作为第二语言教学(即“对外汉语教学”)中的语法教学的原则、方法和技巧。既然要讨论语法教学的原则、方法和技巧,就意味着我们首先肯定一个前提:语法教学是必要的。

语法教学之所以是必要的,是因为语法学习是必要的。无论掌握第一语言还是掌握第二语言,都必须学习该语言的语法,掌握该语言的语法。

然而,有人会说:汉语是我的母语,我不懂语法,汉语不是也说得很好吗?汉族人都会说汉语,有几个人是学过语法的?有几个人是懂语法的?既然不学习语法可以掌握母语,为什么学习外语就一定要学习语法?

提出这些问题并不是毫无道理的。要讨论这些问题,先得从什么是语法、什么是语法教学说起。

第一节 语法知识和语法能力

首先我们应该明确几个概念:语法、语法能力、语法知识、语法学知识。

一、语法和语法能力

我们平时听到的、说出的话多得数不清。但是这些话的结构都是有规律的,是按照一定的规则说出来的。例如,下面这些词可以有多种多样的排列方式,但是在下面五种排列方式中,只有第一种符合汉语结构规则,其他几种都不合格:

他 买 毛衣 一 件 了

(1) 他买了一件毛衣

(2) 一件毛衣买了他

(3) 毛衣一件买了他

(4) 他一件毛衣买了

(5) 了件一买他毛衣

语法就是语言结构的规律。语法不是某些语法学家或某个机构人为地规定的,而是客观地存在于语言中的。不同的语言有不同的语法。要用某种语言进行交际活动,就得遵循这种语言的语法;如果说出来的话违反语法,就无法让人理解,就会让人莫名其妙,甚至让人产生误解,也就不可能达到交际的目的。请看下面的对话:

A: 你飞机票买了吗?

B: 我买……

A:你买了?还是没买?

B:我买……我买明天。

A:哦,你还没买,明天去买。

语法问题影响了上述对话的顺利进行。当然,并不是所有语法问题都会明显影响交际,有时候,由于话语不符合一定的语法规范,尽管意思可以理解,但是毕竟让人听起来觉得别扭、奇怪。



下面的句子符合汉语语法吗?

(1) 他开了一间公司。

(2) 这个电影我有看过。

我们这里所说的汉语语法,指的是现代汉语普通话的语法。现代汉语普通话指的是:以北京语音为标准音、以北方话为基础方言,以典范的现代白话文著作为语法规范的汉民族共同语。根据普通话的语法,我们认为,上面两句都是错误的,是不符合现代汉语语法的。正确的说法应该是:

(1) 他开了一家/个公司。

(2) 这个电影我看过。

在某些地区、某些人群中,确实有“一间公司”、“有看过”这样的说法,但是这一说法并没有为普通话所接受,至少目前还没有。



下面几句话在语法上是错误的吗?

(1) 他是我国最优秀的运动员之一。

(2) 明天开会的事他有没有告诉你?

(3) 北京的公园比上海多。

我们认为,上面三句话在语法上没有问题。

有些教师认为上述三句话都是错误的,其实不然。我们认为,上面几句都符合汉语普通话语法。因为,汉族人在实际的生活中就是这么说的,即使是那些把上述句子认定为错句的人,当他们自己在自然状态下与人交谈时,他们完全有可能也是这样说的。

在判断语法上的正误的时候,要注意三点:

首先,要尊重语言事实。要从事实出发,而不是从某些教条出发,不是从某些教科书上的规则出发。比如“北京的公园比上海多”这句话,一些人认为应该说“北京的公园比上海的(公园)多”,可是,我们在实际生活中往往会说“北京的公园比上

海多”、“他的钱比我多”等等,如果我们在课堂上告诉学生一定得说“北京的公园比上海的多”,而学生到了真实环境中听到的往往是“北京的公园比上海多”,那么我们的语法教学还有什么实用意义呢?

其次,不要用逻辑的分析代替语法的分析。“他是我国最优秀的运动员之一”似乎不合逻辑:已经是“最”了,怎么还是“之一”呢?但是我们事实上就是这么说的。“打扫卫生”、“恢复疲劳”之类不是在逻辑上都有问题吗?但是我们都能接受。

第三,要认识到语言是在发展的,我们对语法的认识也应该与时俱进。“有没有去过”之类的说法,根据统计,已经为说普通话的人普遍接受,一些北京人的作品中也大量出现这种格式,所以,应该得到我们的承认。当然,在普通话里,相应的肯定回答还是“去过”,不是“有去过”。

通俗地说,语法就是一个语言社会团体中人们普遍认可的一套说话习惯。

如果一个人能不假思索地准确判断一句话在结构上是对的还是错的,能自然、准确、迅速地理解别人的话语的整体意义,能把词语组织起来,自然、流畅、准确、得体地说出为该社团所普遍接受的话语,那么就意味着他具有相应的语法能力。语法能力是我们语言能力的一部分,语法能力的强弱影响着语言水平的高低。

二、隐性的语法知识和显性的语法知识

能力以知识为基础。我们都具有汉语语言能力,包括语法能力,那么,我们都具有汉语的语法知识吗?为什么很多汉族人似乎不觉得自己具有汉语语法知识呢?

我们从咿呀学语开始,就在学习语法,我们的大脑里是有汉语语法知识的,这些知识同样也是通过学习而获得的,只是我们没有意识到罢了。且看下面一段对话:

(两个孩子在说话。)

弟弟:前面有一个狗。

姐姐:是一只狗,不是一个狗。

这不就是一堂语法课吗?姐姐正在给弟弟教语法。教的语法点是:量词的用法。

当然,弟弟没有意识到,姐姐自己也没有意识到,他们正在上一堂语法课。而事实上,我们的语法知识就是这样不知不觉地积累起来的,我们的语法能力也正是这样逐步地培养起来的。

即使我们已经长大成人,汉语非常流利了,有时候仍然有必要学习语法。例如:

一个大学生在文章中写道:……我们很喜欢上他的课,他的课生动活

泼,对我们也很亲切。

老师看了以后对学生说:你这话不通啊,“课”怎么能“对我们很亲切”呢,是“他对我们很亲切”。

这里,所谓“这话不通”,实际上就是说“这话不合语法”。这时候,这位大学生意识到自己的句子在语法上出了问题,当然,无论是这里的教师还是学生,他们不一定就该语法问题展开详细讨论。

也就是说,语法知识客观地存在于我们的头脑中,只是我们往往没有意识到它的存在。语法知识可能是隐性的,也可能是显性的。对于本族人来说,语法知识往往是隐性的。

三、语法知识和语法学知识

当我们把我们所具有的语法知识加以系统化、理论化之后,便有了语法学。语法知识不等于语法学知识。例如,我们知道汉语里“上”、“下”、“上面”、“下面”、“里面”这一类词放在“桌子”、“椅子”、“房间”之类的词语后面,就可以用来指示一个处所,这是语法知识。但是,“上”、“下”、“上面”、“下面”、“里面”这类词是什么词,“桌子”、“椅子”、“房间”之类又是什么词,为什么我们可以说“桌子上面”、“房间里”,但是不能说“中国里”、“上海里”,这就需要一套理论体系来概括、解释。

作为一名从事第二语言教学的教师,仅仅具有语法知识是不够的,还必须具有语法学的知识。不是说一定要给学生讲授语法学知识,但是,教师本身只有具备了语法学理论的修养,才能对语言现象的分析更有自觉性,对语言现象有足够深刻的洞察力,对语言现象的说明有足够的概括力和解释力,才有可能在教学中做到有的放矢、举一反三、准确高效。



有一位学生对下面两个句子中的“才”的用法和意义感到困惑:

下面两句话传达了什么口气? 其中的“才”究竟表示什么意思?

(1) 他怎么做了三天才完成?

(2) 他怎么才做了三天就完成了?

在前一句话里,说话人觉得“他”做得太慢,有点不满意;在后一句话里,说话人觉得“他”做得很快,出乎他的意料。同样都有一个“才”,在前面一句里表示“说话